

Amts- und Anzeigenblatt der  
Stadt Hohenems und der Gemeinden  
Götzis, Altach, Koblach und Mäder  
Erscheinungsort & Verlagspostamt,  
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,70

136. JAHRGANG | KW 35  
Donnerstag, 29. August 2024

# s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



## HOHENEMS JAZZT

### HOHENEMS

Bei „Hohenems Jazzt“ gibt's heuer „Balkanbilly“ auf die Ohren – eine Mischung aus Balkan-Beats, Rock ,n' Roll, Gipsy Swing, Blues und Jazz – präsentiert vom Jazzorchester Vorarlberg und Orges & The Ockus-Rockus-Band. Neu: die „Street Session“ als besonderes Schmankerl.

Freitag, 6. und Samstag, 7. September 2024, Innenstadt & Schlossplatz

### GÖTZIS

150 Jahre Feuerwehr Götzis – Jubiläumsfest und Fahrzeugweihe.  
Samstag, 31. August bis Sonntag, 1. September 2024, beim Feuerwehrhaus

### KOBLACH

„Bluatschink“-Familienkonzert:  
„Der Breitmaulfrosch & seine Freunde“.  
Donnerstag, 5. September 2024, 16 Uhr,  
Gemeindesaal Dorfmitte

### ALTACH

„Yoga Core“ mit Nicole Schaljo. Immer samstags während der Sommerferien.  
Samstag, 31. August 2024, 9 – 10 Uhr,  
Volksschule Pausenplatz

### MÄDER

Reiseziel Museum 2024.  
Sonntag, 1. September 2024, 10 Uhr,  
Steinbruch Kadelberg und Alamannen  
Museum

# HIER KÖNNTE IHRE WERBUNG STEHEN!

**Sie erreichen mit Ihrer Einschaltung 8.000  
Gemeindeblatt-Abonnenten - Woche für Woche!**

**Kontaktieren Sie uns:**

Hohenems, Sandra Strammer, Tel. 05576/7101-0, [gemeindeblatt@hohenems.at](mailto:gemeindeblatt@hohenems.at)

Götzis, Christine Heinzle, Tel. 05523/5986-208, [gemeindeblatt@goetzis.at](mailto:gemeindeblatt@goetzis.at)

Altach, Marc Gächter, Tel. 05576/7178-104, [gemeindeblatt@altach.at](mailto:gemeindeblatt@altach.at)

Koblach, Johannes Tschohl, BA, Tel. 05523/62875-2123, [gemeindeblatt@koblach.at](mailto:gemeindeblatt@koblach.at)

Mäder, Sabine Simma, Tel. 05523/52860-18, [gemeindeblatt@maeder.at](mailto:gemeindeblatt@maeder.at)



# INHALT

Allgemein	Seite 2
Hohenems	Seite 6
Götzis	Seite 14
Altach	Seite 23
Koblach	Seite 31
Mäder	Seite 36
Anzeigen	Seite 41
Kleinanzeigen	Seite 60

## IMPRESSUM

### Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132  
 Thomas Fruhmann, BA  
 Celine Moosbrugger  
 redaktion@hohenems.at  
 Götzis: Christine Heinzle  
 Altach: Marc Gächter  
 Koblach: Johannes Tschohl, BA  
 Mäder: Sabine Simma  
 Adressen wie unten

## MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und  
 Marktgemeinde Götzis  
 Verantwortlicher Schriftleiter:  
 Bürgermeister Dieter Egger  
 Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt  
 GmbH, Dornbirn

## ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist  
 jeweils Montag, 17 Uhr.  
 Bei Feiertagen kann sich der  
 Annahmeschluss vorverlegen.

## ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,  
 Fax DW 1139, Sandra Strammer,  
 gemeindeblatt@hohenems.at;  
 Abo: RS Zustellservice,  
 Tel. 0664/2040400, rs@vol.at  
 Götzis: Tel. 05523/5986-208,  
 Christine Heinzle,  
 gemeindeblatt@goetzis.at  
 Altach: Tel. 05576/7178-104,  
 Marc Gächter,  
 gemeindeblatt@altach.at  
 Koblach: Tel. 05523/62875-2123,  
 Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA  
 gemeindeblatt@koblach.at  
 Mäder: Tel. 05523/52860-18,  
 Fax DW 20, Sabine Simma,  
 gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Nick Wolfgang



## EDITORIAL

### „Hohenems jazzt“ mit dem Jazzorchester Vorarlberg

Das Jazzorchester Vorarlberg (JOV) ist im September zum dritten Mal bei „Hohenems jazzt“ zu Gast. Als Musiker, aber auch als Geschäftsführer der tonart Musikschule Mittleres Rheintal, freut es mich sehr, dass sich im Sommer all die großen Plätze in Hohenems zu präsenten Kulturbühnen verwandeln und in diesem breiten Programm verschiedenste Genres Platz finden – insbesondere auch der Jazz.

Besonders erfreulich ist, dass das heurige Konzert bei freiem Eintritt am Schlossplatz auf der großen Bühne stattfinden kann.

Das JOV arbeitet immer wieder mit Orges Toçe zusammen und bringt seine Songs in exklusiven Arrangements auf die Bühne. Orges Toçe's „Ockus-Rockus-Band“ mischt Balkan-Beats, Rock'n'Roll, Gipsy Swing, Blues und Jazz – ein echt cooler Sound, den er selbst als „Balkanbilly“ bezeichnet. Perfekt für einen entspannten Abend mit einem kühlen Getränk!

Nach dem Auftritt des Jazzorchesters Vorarlberg und Orges Toçe wird es mir eine Ehre sein, den Abend mit einer meiner Lieblingsbands, den „Chilimangaros“, unplugged ausklingen zu lassen. Wir spielen feine Jazztunes, mal mehr, mal weniger bekannt, aber immer schön groovig.

Ich lade alle Jazzfans herzlich zu einem tollen jazzigen Sommerkonzert ein und freue mich auf viele Besucherinnen und Besucher!

Martin Franz

Obmann des JOV und Geschäftsführer der tonart Musikschule Mittleres Rheintal

## KALENDER

### 36. Woche

Sonnen-Aufgang 6.40 Uhr  
 Sonnen-Untergang 20.01 Uhr

#### Montag, 2.9.

Ingrid, René, Stefan, Oliver, Emmerich

#### Dienstag, 3.9.

Gregor d. Gr., Egon, Degenhard, Sonja

#### Mittwoch, 4.9.

Rosalia, Rosa, Ida, Irma, Iris, Moses

#### Donnerstag, 5.9.

Albert, Roswitha, David, Roman

#### Freitag, 6.9.

Beate, Magnus, Gundolf, Bertrand

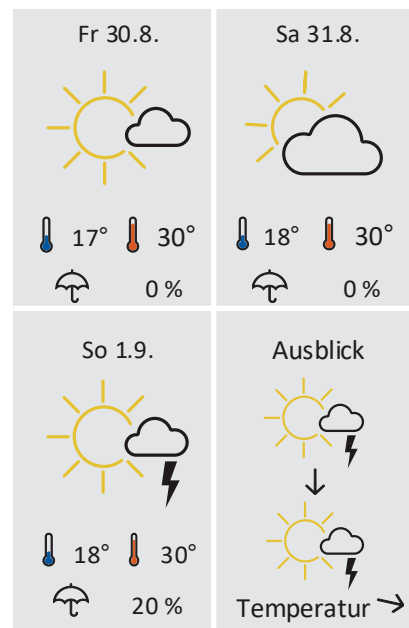
#### Samstag, 7.9.

Regina, Ralph, Stefan, Dietrich, Otto

#### Sonntag, 8.9.

Mariä Geburt; Hadrian, Sergius, Alain

## DAS WETTER



## DER MOND

Abnehmender Mond bis 2. September.  
 3. September Vollmond. Zunehmender  
 Mond bis 17. September. Obst- und Saft-  
 tage; Nagelpflege; Einkochen; Obst-  
 baumschnitt; Problemwäsche; Blumen-  
 gießen; Haare schneiden; Fenster putzen;  
 Baumschnitt; Mondkur – abnehmen  
 und Körperpflege; Pflanzen umtopfen  
 und umsetzen.



# NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

## ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

### Hohenems

**Samstag, 31. August 2024**  
**Sonntag, 1. September 2024**

Dr. Gabriele Summer  
Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a  
T 05576 74343

Sprechstunden für dringende Fälle an  
Samstagen, Sonn- u. Feiertagen:  
jeweils von 10 bis 12 Uhr und  
von 17 bis 18 Uhr

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende  
Fälle von 10 bis 11 Uhr und von  
17 bis 18 Uhr geöffnet.

**Samstag, 31. August 2024,**

Dr. Natasa Popovic-Dapré  
Altach, Bauern 9,  
T 05576 73361

**Sonntag, 1. September 2024,**

Dr. Ingrid Dünser  
Altach, Bauern 9,  
T 05576 73361 oder 0664 99725824

## WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

### Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-  
arztes und außerhalb der Ordina-  
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von  
7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

**Freitag, 30. August 2024**

Dr. Maximilian Barta  
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6  
T 05576 73303

**Montag, 2. September 2024**

Dr. Joachim Hechenberger-Schwarz  
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6  
T 05576 73303

**Dienstag, 3. September 2024**

Dr. Philipp Staples  
Hohenems, Nibelungenstraße 10a  
T 05576 74058

**Mittwoch, 4. September 2024**

Dr. Joachim Hechenberger-Schwarz  
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6  
T 05576 73303

**Donnerstag, 5. September 2024**

Dr. Maximilian Barta  
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6  
T 05576 73303

### Ordination geschlossen:

Dr. C. Burghard vom 2. 9. bis 13. 9.  
Dr. P. Burghard vom 2. 9. bis 13. 9.  
Dr. Hechenberger am 30. 8.  
Dr. Kraxner bis 6. 9.

Bei Notfällen die Nummer 141  
anrufen!

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten  
Ihres Hausarztes wenden Sie sich in  
dringenden, nicht bis zur nächsten  
Ordinationszeit Ihres Hausarztes  
aufschiebbaren, Notfällen an die  
Nummer 141.

### Ordination geschlossen:

Dr. Holzmann bis 30. 8.  
Dr. Winder von 2.9. bis 20.9.  
Dr. Hoch von 2.9. bis 6.9.  
Dr. Eibensteiner von 2.9. bis 6.9.  
Dr. Mayer von 4.9. bis 9.9.

## ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

### Hohenems

**Samstag, 31. August 2024**  
**Sonntag, 1. September 2024**

DDr. Julia Rainer,  
Lustenau, Kirchstraße 5

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 9 bis 11 Uhr.

### Bezirk Feldkirch

**Samstag, 31. August 2024**  
**Sonntag, 1. September 2024**

DDr. Benjamin Singer,  
Feldkirch, Mutterstraße 18,

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 17 bis 19 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:  
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

# APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Donnerstag, 29. August 2024**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

St. Martin-Apotheke, Dornbirn,  
Eisengasse 25  
Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstraße 5

**Freitag, 30. August 2024**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Engel-Apotheke, Lustenau,  
Grindelstraße 17a  
Arbogast-Apotheke, Weiler,  
Walgaustraße 26

**Samstag, 31. August 2024**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Messepark,  
Dornbirn, Messestraße 2  
Elisabeth-Apotheke, Götzis, Zielstraße 28

**Sonntag, 1. September 2024**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Oswald-Apotheke, Dornbirn,  
Moosmähdstraße 35

A. Clessin'sche Stadt-Apotheke,  
Feldkirch, Kreuzgasse 22  
**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von  
17 bis 19 Uhr:**

Nibelungen-Apotheke, Hohenems,  
Kaulbachstraße 5  
Arbogast-Apotheke, Weiler,  
Walgaustraße 26

**Montag, 2. September 2024**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Arbogast-Apotheke, Weiler,  
Walgaustraße 26  
Rheintal-Apotheke, Lustenau,  
Hofsteigstraße 1

**Dienstag, 3. September 2024**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Salvator-Apotheke, Dornbirn,  
Marktstraße 52  
Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Elisabeth-Apotheke, Götzis,  
Zielstraße 28

**Mittwoch, 4. September 2024**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Stadtapotheke, Dornbirn, Marktstraße 3  
Vinomna-Apotheke, Rankweil,  
Stiegstraße 23

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Apotheke Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5

**Donnerstag, 5. September 2024**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn,  
Hatlerstraße 25  
Herz Jesu-Apotheke, Feldkirch,  
Domplatz 9

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,  
Altach, Achstraße 22a

[www.apothekerkammer.at](http://www.apothekerkammer.at)

## SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN- PFLEGE

**Für Hohenems**

**Samstag, 31. August 2024**  
**Sonntag, 1. September 2024**  
jeweils von 7 bis 11 Uhr

Hohenems  
KPV Hohenems, T 05576 42431

**Für Götzis, Altach, Koblach  
und Mäder**

**Sonntag, 1. September 2024,**  
jeweils von 8 bis 10 Uhr

Kummenbergregion:  
KPV Koblach/Mäder, T 0676 836284121

## NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer  
Mitarbeiter kann es auch nach Redak-  
tionsschluss noch zu Verschiebungen  
bei Öffnungs- und Urlaubszeiten  
kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich  
bei Bedarf online über die exakten  
Ärzte- und Apothekennotdienste zu  
informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

## TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer  
Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

## REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu  
gewährleisten, verzichten die  
Redaktionen auf genderspezifische  
Formulierungen sowie die Nennung  
akademischer Titel. Werden mehrere  
Personen angesprochen, bezieht  
sich die Mehrzahlform auf alle  
Geschlechter.

## INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit  
der eingesandten Inserate sind  
ausschließlich die Inserenten  
verantwortlich.

## DAS SMARTPHONE ALS LEBENSRETTETTER

**Bei einem Unfall im alpinen Gelände kann das Handy unter Umständen zum Lebensretter werden. Wichtig: Den Akku vor Aufbruch voll aufladen und das Handy eingeschaltet mitnehmen.**

Wer bei einem Bergunfall in Vorarlberg die Notrufnummer 144 (Restösterreich 140) wählt, landet direkt bei der Rettungs- und Feuerwehrleitstelle, von wo aus die Hilfeinsätze koordiniert werden. Dieser Notruf funktioniert

allerdings nur im heimischen Netz. Alternativ dazu kann der Euro-Notruf 112 gewählt werden. Tipp: Sollte es nicht funktionieren, das Handy ausschalten und nach dem Wiedereinschalten statt dem PIN-Code den Euro-Notruf 112 eingegeben. Die Gratisbroschüre „Sicher am Berg“ kann unter E-Mail [info@sicheresvorarlberg.at](mailto:info@sicheresvorarlberg.at) bestellt werden.



[www.sicheresvorarlberg.at](http://www.sicheresvorarlberg.at)

## WELTREKORD DER BLASMUSIK AUF DEM RHEINDAMM

**Am Sonntag, dem 25. August 2024, wurde anlässlich des 100-jährigen Jubiläums des St. Galler Blasmusikverbandes und des Vorarlberger Blasmusikverbandes ein ganz besonderes Ereignis auf dem Rheindamm veranstaltet: Der Weltrekord der Blasmusik!**

Unter dem Motto „Musik verbindet, über Grenzen hinweg“ musizierten über 6.000 Musikanten aus Vorarlberg, Süddeutschland, Liechtenstein und der Ostschweiz gemeinsam rund um die Brücke Koblach-Montlingen. Die verschiedenen Musikvereine stellten sich

auf beiden Seiten des Rheindammes auf und spielten live den Marsch „Dir zum Gruß, Land Vorarlberg“ von Ludwig Bertel und die Jubiläumskompo-

sition „Harmonie der Blasmusik“ von Christoph Walter – eigens für den Weltrekord. Die Dirigenten koordinierten über Kopfhörer das Zusammenspiel.



## GELUNGENER START DER WANDERSAMMELPASS-AKTION VON VORARLBERG >>BEWEGT

**Mehr als 200 Vorarlberger sammeln schon fleißig Stempel für den digitalen Sammelpass in der Vbewegt App, um damit auch am Gewinnspiel teilzunehmen. Die Aktion läuft noch bis 30. September 2024.**

Wer mindestens fünf Stempel im Wandersammelpass gesammelt hat, nimmt automatisch am Gewinnspiel teil und hat die Chance auf den Hauptpreis: eine Wanderausrüstung im Wert von 500 Euro. Weiters verlost werden ein Gutschein im Wert von 60 Euro, einzulösen in einer Hütte des Alpenvereins, und ein Wanderrucksack.



Alle Infos zur Wandersammelpass-Aktion unter [www.vorarlbergbewegt.at/events/wandersammelpass-2024](http://www.vorarlbergbewegt.at/events/wandersammelpass-2024) (Foto: Alex Kaiser).



## EINKAUFEN MIT DEM RAD WIRD BELOHNT



Der Fahrradwettbewerb 2024 ist im vollen Gange! Auch in diesem Jahr warten auf Radfahrer aus der Region amKumma und der Stadt Hohenems zusätzlich zu den Preisen von „Österreich radelt“ vier Fahrradgutscheine im Wert von 700 Euro und Einkaufsgutscheine à zehn Euro.

Die Anmeldung zum Radius ist jederzeit auf [www.vorarlberg.radelt.at](http://www.vorarlberg.radelt.at) möglich. Wer mehr als 100 Kilometer erradelt, hat am Ende die Chance auf tolle Preise. Als Motivationsschub gibt es auch während des Wettbewerbs immer wieder die Möglichkeit, bei Gewinnspielen der Region amKumma und der Stadt Hohenems teilzunehmen. Wer mitmachen möchte, kann sich unter [www.vorarlberg.radelt.at](http://www.vorarlberg.radelt.at) oder in einem der Gemeindeämter anmelden. Danach heißt es fleißig radeln und die Kilometer



Renate Walter erhielt Einkaufsgutscheine der Region amKumma.

im Internet, per App oder im Fahrtenbuch eintragen. Einkaufen mit dem Rad lohnt sich! Als besonderen Anreiz für die Radfahrer aus der Region amKumma und der Stadt Hohenems werden zusätzliche Preise unter den Teilnehmern verlost. Zu gewinnen gibt



Der Weg zum Einkaufen mit dem Rad von Gisela König wurde ebenfalls mit Einkaufsgutscheinen belohnt.

es vier Fahrradgutscheine im Wert von 700 Euro und 100 Einkaufsgutscheine à zehn Euro. Zudem können Pedalritter, die mit dem Fahrrad zum Einkaufen fahren, wieder jede Woche Einkaufsgutscheine im Wert von 20 Euro gewinnen.

## VMOBIL WOCHE 2024



Für nur 16,80 Euro sieben Tage mit Bus und Bahn in Vorarlberg unterwegs sein, tolle Wanderungen unternehmen, Fahrradboxen testen, Leihräder ausprobieren und beim VMOBIL Wochen-Gewinnspiel tolle Preise gewinnen. Das und vieles mehr erwartet dich in der VMOBIL Woche von Samstag, 31. August, bis Sonntag, 9. September 2024.

### VMOBIL Wochenticket: 7 Tage = 16,80 Euro

Das VMOBIL Wochenticket kostet nur 16,80 Euro und gilt ab Kaufdatum sieben Tage lang in ganz Vorarlberg. Während der VMOBIL Woche ist es bei allen Verkaufsstellen, Ticketautomaten sowie Lenkern erhältlich. Am Garnmarkt ist das VMOBIL Wochenticket beim Markt am 30. August ebenfalls erhältlich. Mit dem Familienpass fährt deine ganze Familie mit. Sei dabei und teste Bus und Bahn in Vorarlberg!

### FAIRTIQ – die einfachste Fahrkarte Vorarlbergs

Mit FAIRTIQ benötigst du bei der Fahrt mit Bus und Bahn kein Bargeld und du erhältst immer automatisch das richtige Ticket. Wenn du dich in der VMOBIL

Woche als FAIRTIQ-Neukunde registrierst, schenken wir dir zudem fünf Euro Startguthaben!

### Radboxen ausprobieren

Sie sind dir vielleicht schon aufgefallen: die VMOBIL Radboxen gibt es an verschiedenen Bahnhöfen im Land. Es sind einfach zu bedienende, geschlossene Radabstellplätze, in denen du dein Rad sicher verwahrst. In der VMOBIL Woche kannst du die Radboxen gratis testen, indem du dir deinen gratis Gutscheincode sicherst.

### caruso carsharing Aktionen

Du willst Carsharing auszuprobieren oder bist Bestandskunde und überzeugst vom Carsharing? Dann bietet die VMOBIL Woche die passende Gelegenheit. Wer sich im September für eine Mitgliedschaft bei caruso entscheidet, bekommt die Registrierungsgebühr geschenkt. Als Bestandskunde kannst du von der „Einem Freund empfehlen“-Aktion profitieren, indem du über die caruso App einen Link an deine Freunde versendest und selber einen Fahrtgutschein im Wert von 20 Euro bei der ersten Fahrt des geworbenen Freundes bekommst.

### Wandern mit Bus und Bahn

Wanderfans aufgepasst: In der VMOBIL Woche haben wir wieder zahlreiche Wandertipps für dich – von der Familienwanderung bis zur Gipfelüberschreitung. Großer Vorteil bei Anreise mit Bus und Bahn: Du musst nicht zum Ausgangspunkt zurückkehren. Erlebe mit dem VMOBIL Wochenticket die Vorarlberger Bergwelt.

### Gratis Leihräder testen

Deine nächste Fahrt führt dich nach Lustenau oder Dornbirn? Mit dem Rad kommst du schnell und einfach vom Bahnhof ins Zentrum. In der VMOBIL Woche kannst du das Leihradangebot an den Bahnhöfen gratis ausprobieren.

### VMOBIL Wochengewinnspiel

Gewinne mit etwas Glück tolle Preise wie z.B. ein KlimaTicket VMOBIL maximo. Gewinnformular ausfüllen und schon bist du bei der Verlosung dabei!

Alle Details zur VMOBIL Woche findest du unter [www.vmobil.at/vmobilwoche](http://www.vmobil.at/vmobilwoche).

## ANWÄLTLICHE RECHTSBERATUNG

Die nächste anwaltliche Rechtsberatung wird am **Mittwoch, 4. September 2024** von **17.00 bis 18.30 Uhr** im Sprechzimmer der Volksschule von Rechtsanwalt **Dr. Robert Mayer** durchgeführt.

Erstmalige Rechtsauskünfte sind unentgeltlich. Wir bitten um Voranmeldung im Bürgerservice der Gemeinde Altach unter der T 05576 7178-132.



## KINDERFLOHMARKT – JETZT ANMELDEN

Im Zuge des Altiger Genussmarktes auf dem Parkplatz des Sozialzentrums Altach findet an den kommenden beiden Terminen am **Freitag, den 30. August** und **Freitag, den 6. September** jeweils von **9 bis 13 Uhr** ein **Kinderflohmarkt** statt.

Während sich die Erwachsenen beim Altiger Genussmarkt mit feinsten Köstlichkeiten aus der Region eindecken

können, haben die Kinder die Möglichkeit, ihre Waren und Spielsachen selbstständig zum Verkauf anzubieten. Eine tolle Gelegenheit für die Kleinen, ihre Schätze loszuwerden und vielleicht das ein oder andere neue Lieblingsstück zu ergattern. Für die Anmeldung zum Kinderflohmarkt steht Reli Peter unter der Telefonnummer 0664 3204606 zur Verfügung.



## SOMMER IM DORF: MUSIK UNTER DEN PLATANEN

Am **5. September 2024** ab **19 Uhr** verwandelt sich der Parkplatz des Sozialzentrums in Altach wieder in eine stimmungsvolle **Open-Air-Bühne**. Im Rahmen der diesjährigen „Sommer im Dorf“-Konzertreihe wird **Solokünstler Wolfgang Frank** das **dritte und letzte Konzert** geben.

Nach dem erfolgreichen Auftakt mit Solokünstler Mike Live Mitte Juli und der erstmaligen, wetterbedingten Verschiebung ins Foyer des Veranstal-

tungszentrums KOM, wo dennoch eine großartige Party mit "6feet2" stattfand, steht nun das diesjährige Finale vom „Sommer im Dorf“ bevor. Auf der Bühne sorgt Solokünstler Wolfgang Frank mit einem breiten Repertoire an Klassikern und aktuellen Hits für Unterhaltung. Die Gemeinde Altach und der SC Kumma laden herzlich dazu ein und freuen sich auf viele Gäste. Bei Schlechtwetter wird das Konzert erneut ins Foyer des KOM verlegt.





# Schulbeginn 2024-25 an der Volksschule Altach



Am Montag, 9. September 2024, ist Schulbeginn.

Wir freuen uns auf die Schülerinnen und Schüler und starten wie folgt:

Die Schülerinnen und Schüler der 2., 3. und 4. Klassen treffen sich um 8.30 Uhr im Pausenhof der Volksschule. Dort werden sie von den Lehrpersonen begrüßt. Nach einem gemeinsamen Lied und der Begrüßung durch die Direktorin gehen die Schülerinnen und Schüler in ihre Klassen.  
Unterrichtsende: 10.30 Uhr

Die Eröffnungsfeier für die **Vorschüler und Erstklässler** beginnt um 9 Uhr im KOM.

Nach der Eröffnungsfeier gehen die Kinder und Eltern dann mit den Klassenlehrpersonen in die jeweiligen Klassen.  
Die Kinder bleiben dann bis 10.30 Uhr ohne Eltern in den Klassen.

Der Elternverein organisiert für die wartenden Eltern der Einschulenden im Pausenhof oder in der Aula Kaffee und Kuchen. Gleichzeitig bekommen Sie Informationen über die Arbeit des Elternvereins.

## Stundenplan der ersten Schulwoche:

Montag: siehe oben

Dienstag: Vorschulklassen, 1. und 2. Klasse: Unterricht bis 10.45 Uhr  
3. und 4. Klassen: Unterricht bis 11.35 Uhr

Ab Mittwoch: Unterricht laut Stundenplan

## Termine für Klassenforum

VOK	Mittwoch, 18.09.2024	19 Uhr Aula
1.	Mittwoch, 18.09.2024	19 Uhr Aula
2.	Donnerstag, 12.09.2024	19 Uhr Klasse
3.	Dienstag, 24.09.2024 sandra3a, 3c, 3d Donnerstag, 26.09.2024 3b	Jeweils 19.30 Uhr Klasse
4.	Mittwoch, 25.09.2024	19.30 Uhr Klasse

Alle wichtigen Informationen finden Sie auf unserer Homepage: <https://vs.altach.at>.  
Diese werden vor Schulbeginn täglich aktualisiert.

Familien, die das Schuljahr mit einem katholischen Gottesdienst beginnen möchten, sind herzlich zum Eröffnungsgottesdienst, am Sonntag, 8.09.2023 um 10:15 Uhr in der Pfarrkirche, eingeladen.

Die Lehrerinnen und die Direktorin der VS Altach freuen sich auf die Schüler und Schülerinnen und wünschen allen Kindern und deren Eltern einen guten Schulanfang und viel Freude im neuen Schuljahr!

## ELTERN-KIND-TREFF PINOCCHIO STARTET WIEDER

Immer am Dienstagnachmittag findet während der Schulzeit der beliebte interkulturelle Eltern-Kind-Treff „Pinocchio“ im Veranstaltungszentrum KOM statt. Das erste Treffen im neuen Schuljahr wird am 10. September veranstaltet.

Zwischen 14.30 und 17.00 Uhr verwandelt sich der Kleine Saal im Veranstaltungszentrum KOM in eine kleine Abenteuerwelt. Während die Kinder zwischen 0 und 3 Jahren spielen, haben die Erwachsenen die Möglichkeit, neue Kontakte zu knüpfen und sich zu unterhalten. Die Teilnahme ist gratis, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Conny Hotz freut sich über viele Besucher.



### SOZIALZENTRUM

## MUSIKALISCHER NACHMITTAG IM BETREUTEN WOHNEN ALTACH

**Kürzlich erlebten die Bewohner des Betreuten Wohnens in Altach einen besonderen Nachmittag: Der Akkordeon Club Altach (ACA) war zu Gast und sorgte mit einer schwungvollen musikalischen Darbietung für beste Unterhaltung.**

Die Musiker des ACA spielten ein abwechslungsreiches Programm. Neben bekannten Melodien, die zum Mitsingen einluden, gab es auch einige moderne Stücke, die das Publikum zum Mitklatschen animierten. Für das leibliche Wohl war ebenfalls bestens gesorgt: Nach dem musikalischen Teil fand eine gesellige Leberkässemel-Partie statt, bei der die Bewohner in gemütlicher Runde zusammenkamen. Die intakte Wohngruppe, die sich bereits bestens eingelebt hat, nutzte die Gelegenheit, um gemeinsam zu plaudern und den Nachmittag in vollen Zügen zu genießen.



Das Betreute Wohnen Altach bietet seinen Bewohnern nicht nur komfortables Wohnen, sondern auch ein lebendiges Gemeinschaftsleben. Regelmäßige Programmpunkte wie der wöchentliche Bewohnertreff oder die „Fit mach mit“-Runde werden gerne und zahlreich besucht. Ein Gottesdienst im Haus rundet das vielfältige Programm ab und bietet den Bewohnern die Möglichkeit, gemeinsam zu beten und innezuhalten. Die Teilnahme an den Aktivitäten ist freiwillig, wird aber sehr gut angenommen.



Besonders erfreulich ist, dass es aktuell nur noch eine freie Wohnung zu mieten gibt. Interessierte können sich bei Case Managerin Michaela Ostini (E-Mail [michaela.ostini@altach.at](mailto:michaela.ostini@altach.at), T +43 5576 7172280) melden, die gerne weitere Informationen bereitstellt.



# Altacher Sprechstunda

Die Obleute der Ausschüsse stehen Ihnen gerne Rede und Antwort.

**Montag, 2. September 2024, 19:00 - 20:00 Uhr**  
**Sprechtage im Veranstaltungszentrum KOM, Seminarraum 4**



**Markus Giesinger (AVP)**  
Bürgermeister

Finanzen, Ehrenamt, Vereine,  
Zusammenleben



**Susanne Knünz-Kopf (AVP)**  
Vizebürgermeisterin

Kindergarten, Kinderbetreuung, Schule,  
Jugend, Erwachsenenbildung



**Arno Plesa (AVP)**  
Gemeinderat

Sport inklusive Erholungszentrum  
Rheinauen



**Kuno Sandholzer (AVP)**  
Gemeinderat

Planung, Hoch- und Tiefbau,  
Infrastruktur und Verkehr



**Felix Karu (AVP)**  
Gemeinderat

Umwelt, Klimaschutz, Energie, sanfte  
Mobilität, Land- und Forstwirtschaft



**Stefan Flatz (BLA.G)**  
Gemeindevertreter

Kultur, Kunst



**Bernd Färber (AVP)**  
Gemeindevertreter

Soziales, Familien, Gleichstellung,  
Senioren, Integration



**Franz Kopf (AVP)**  
Gemeindevertreter

Wirtschaftliche Belange in der  
Gemeinde, Kontakt zu Firmen

**Um Voranmeldung wird  
gebeten:**

**Christine Heinzle**  
**Tel. 05576 7178-103**  
**Email: [gemeinde@altach.at](mailto:gemeinde@altach.at)**



## 14. ALTACHER MOSTHEURIGER

**Der Obst- und Gartenbauverein Altach lädt am Samstag, den 7. September 2024, ab 12 Uhr zum Vereinsschöpfle im Bofel.**

Gut essen und trinken hält Leib und Seele zusammen sagt der Volksmund. Wie Recht er doch damit hat. Und ehrlich, wenn dies in geselliger Runde mit Freunden und Bekannten geschieht, ist es doch noch mal so schön. Neuigkeiten auszutauschen, von „alten Zeiten“ zu schwärmen, oder Jugendstrieche in Erinnerung rufen. Den aufspielenden Musikanten zuzuhören, mitzusingen und mit einem Krügerl fruchtig-spritzigen Apfelmost dem Gegenüber das Wohl anbieten. Eine zünftige Brettljause oder einen leckeren Wurstsalat dazu, sich einfach einen vergnügten Samstag zu gönnen, oder wie man hier im Ländle zu sagen pflegt: 'oifach frei han', das ist doch lebenswert. „Vom Wetter her sind wir unabhängig“, meint Obmann Herbert Wehinger ganz entspannt, „um eventuellen Wetterkapriolen entgegenzu-



wirken haben wir vorsorglich ein regensicheres Zelt am Schöpflevorplatz aufgebaut. Dann macht das Feiern noch mehr Freude“. Und Vizeobmann Josef Giesinger fügt hinzu: „Wir haben auch an die kleinen Gäste gedacht und eine tolle Spielecke hergerichtet“. Josef ist übrigens auch heuer wieder der sympathische Einlader auf den Plakaten und Botschafter des Vereins und freut sich mit dem gesamten OGV-Team auf ihren Besuch.

## SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung.

Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

### Krankenpflegeverein Altach

- Zum Gedenken an Edeltraud Madlener von Hermann Mathies, Götzis € 20,-, Roland Wacher, Götzis € 20,-.

### Sozialzentrum Altach

- Zum Gedenken an Frau Edeltraud Madlener von DI Weißenbach Elmar und Susanne € 30,-

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!.

## Veranstaltungen

Do, 29. August  
**Altach 50plus**  
**"Ausflug zum Seewaldsee"**  
Kirchplatz, 10.30 Uhr

Fr, 30. August  
**Gemeinde Altach**  
**"Altiger Genussmarkt"**  
Parkplatz Sozialzentrum, 8.00 Uhr

Fr, 30. August  
**Gemeinde Altach**  
**"Theater im Kies"**  
**Die Korrektur des Tunichtguts**  
Kies Kopf, 20.00 Uhr

Sa, 31. August  
**Gemeinde Altach**  
**"Yoga Core mit Nicole Schaljo"**  
Volksschule Pausenhof, 9.00 Uhr

Sa, 31. August  
**Gemeinde Altach**  
**"Theater im Kies"**  
**Die Korrektur des Tunichtguts**  
Kies Kopf, 20.00 Uhr

Mi, 4. September  
**Gemeinde Altach**  
**"Altach macht fit"**  
**Wandern mit Steffi**  
Bahnhof Hohenems, 12.15 Uhr

Mi, 4. September  
**Krankenpflegeverein**  
**"Begegnungs-Café"**  
Speziell für Personenbetreuer:innen  
Pfarrsaal, 13.00 bis 15.00 Uhr

Mi, 4. September  
**Gemeinde Altach**  
**"Anwaltliche Rechtsberatung"**  
**mit Rechtsanwalt Dr. Robert Mayer**  
Volksschule Sprechzimmer, 17.00 Uhr

Do, 5. September  
**Gemeinde Altach**  
**"Sommer im Dorf"**  
**Unterhaltung mit Wolfgang Frank**  
Parkplatz Sozialzentrum, 19.00 Uhr

Fr, 6. September  
**Gemeinde Altach**  
**"Altiger Genussmarkt"**  
Parkplatz Sozialzentrum, 8.00 Uhr

Sa, 7. September  
**Gemeinde Altach**  
**"Yoga Core mit Nicole Schaljo"**  
Volksschule Pausenhof, 9.00 Uhr

Sa, 7. September  
**Obst- und Gartenbauverein**  
**"14. Altacher Mostheuriger"**  
Vereinsschöpfle im Bofel, 12.00 Uhr

Sie suchen eine neue Herausforderung?  
Im Gemeindeamt Altsch kommt folgende Position zur Ausschreibung

# Mitarbeiter:in Bürgerservice

(Teilzeit 50% bis 60%, 20 bis 24 Wochenstunden, Montag bis Freitag)

## Der Aufgabenbereich umfasst dabei unter anderem:

- Zentrale Anlaufstelle für alle Bürger:innen
- Administrative Tätigkeiten im Rahmen des Bürgerservices und Telefondienst
- Aufgaben im Meldewesen
- Bearbeitung von Anträgen auf Ausstellung eines Reisedokuments
- Mitarbeit bei der Abwicklung von Wahlen und Volksbegehren
- Gästemeldewesen
- Friedhofsverwaltung

## Als Stellenbewerber:in bringen Sie idealerweise mit:

- Freundliches Auftreten, Freude im Umgang mit Menschen und gute Umgangsformen
- Hohe Dienstleistungsorientierung
- Abgeschlossene Berufsausbildung in der Verwaltung oder im kaufmännischen Bereich
- Sehr gute EDV-Kenntnisse (MS-Office)
- Belastbarkeit, präziser und diskreter Arbeitsstil

## Unser Angebot:

- Eine umfassende Einarbeitung, um Sie bei Ihrem Einstieg optimal zu unterstützen
- Eine abwechslungsreiche und vielseitige Tätigkeit
- Ein wertschätzender Umgang und eine angenehme Arbeitsatmosphäre
- Ein sicherer Arbeitsplatz mit Weiterbildungsmöglichkeiten
- Die Entlohnung richtet sich nach den Bestimmungen des Gemeindeangestelltengesetzes 2005

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen sowie Ihr mögliches Eintrittsdatum bis spätestens 9. September 2024 an den Gemeindeamtsleiter Herrn Mag. (FH) Michael Märk, michael.maerk@altsch.at

# ALTSCH MACHT FIT

## ... WANDERN MIT STEFFI ...

**Wanderroute: Schuttannen - Alpe Schöner Mann - Schuttannen**

Mi, 04.09.2024, Treffpunkt: Bahnhof Hohenems

Start: 12:15 Uhr - Rückkehr: ca. 18:00 Uhr

Wir starten am Bahnhof Hohenems, fahren mit dem Bus nach Hohenems-Schuttannen und wandern ca. 8 Kilometer in 2,5 Stunden. Dabei überwinden wir 380 Höhenmeter und lassen die Tour im Berggasthof Schuttannen ausklingen.



**INFOS UND ANMELDUNG:** Steffi Kempf, E-Mail: [steffi.kempf@gmx.net](mailto:steffi.kempf@gmx.net) oder Arno Plesa, Tel.: 0699 11600161

# KIRCHE

## Gottesdienstordnung der Pfarrkirche St. Nikolaus

**Freitag, 30. August**

18.30 Uhr Messfeier in der Lourdes Kapelle

**Sonntag, 1. September, 22. Sonntag im Jahreskreis**

Lesung 1: Dtn 4,1-2.6-8

Lesung 2: Jak 1,17-18.21b-22.27

Evangelium: Mk 7,1-8.14-15.21-23

10.15 Uhr Messfeier

Musikalische Gestaltung:

Chorwerkstatt St. Arbogast

Getränke im Pfarrsaal

**Dienstag, 3. September**

10 Uhr Gottesdienst im Sozialzentrum  
Eucharistische Anbetung bis 18 Uhr in der Pfarrkirche

**Mittwoch, 4. September**

Uhr Messfeier  
anschließend Kaffee im Pfarrsaal

**Freitag, 6. September**

Am Vormittag wird die Kommunion nach Hause gebracht.

**Ansprechperson bei Beerdigungen:**

PA Heidi Liegel, T 0676 832408138

**Öffnungszeiten im Pfarrbüro über den Sommer**

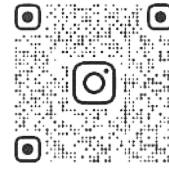
**Montag und Dienstag von 9 – 11 Uhr**

T 05576 42010

E pfarrzentrum@pfarre-altach.at

Besuchen Sie uns auf der Homepage:

www.pfarre-altach.at



@PFARRE\_ALTACH

Folgen Sie uns auf Instagram.

# VEREINSANZEIGER

## CASHPOINT SCR Altach

Spiele/Veranstaltungen in der CASH-POINT Arena: Donnerstag, 19.15 Uhr U14 – Auswahl U14 (FL); Freitag, 14 Uhr U12 B – FC Götzis; Samstag, 10 Uhr U11 A – Blitzturnier, U11 B – VfB Hohenems, 15.15 Uhr – DSV, 17.15 Uhr Future Team Männer – SPG Satteins/Göfis; Sonntag, 10.30 Uhr U16 – SG Hausen/Zell, 17 Uhr 1.KM – Austria Wien; Live-Musik: Im Anschluss an das Spiel unserer 1. Kampfmannschaft werden „TwoTube“ auf dem Festplatz (hinter der Osttribüne) für Stimmung sorgen!

## Kneipp Aktiv Club Altach

Mit Schulbeginn starten wir wieder mit unserer Gymnastik und laden euch dazu herzlich ein. Ihr könnt gerne bei uns unverbindlich schnuppern

kommen und müsst auch nicht Mitglied bei uns sein. Ab 10. 9. 2024 starten wir jeden Dienstag in der Turnhalle der Volksschule für Frauen von 18 bis 19 Uhr mit Luise Rappitsch und ab 17. 9. 2024 für Männer von 20 bis 21 Uhr mit Erich Müller.

Jeden Dienstag ab 1. 10. 2024 turnen wir auch von 19 bis 20 Uhr mit Ingrid Bischof. Jährlicher Beitrag € 85,- für Mitglieder und € 100,- für Nichtmitglieder. Fit und Gesund in jedem Alter mit Silke Sandholzer-Schleszies im KOM kleiner Saal startet am Montag, 9. 9. 2024 von 8.15 bis 9.15 Uhr für Frauen und von 9.20 bis 10.20 Uhr für Männer und am Freitag, 20. 9. 2024 von 8.30 bis 9.30 Uhr für Frauen.

Jährlicher Beitrag € 125,- für Mitglieder und € 140,- für Nichtmitglieder. Weitere Auskünfte gerne von Elisabeth Biedermann T 0650 3037640.

## Obst- und Gartenbauverein

Am Samstag, 7. September 2024, findet beim Vereinsschöpfle im Bofel der "14. Mostheurige" mit typischen Heurigen spezialitäten statt. Fass Anstich, 12 Uhr. Bei jeder Witterung - überdacht. Auch Nichtmitglieder sind recht herzlich willkommen.



# VEREINSMESSE

  
GEMEINDE ALTACH



**SAMSTAG, 14. SEPTEMBER 2024  
10 BIS 16 UHR  
VERANSTALTUNGSZENTRUM KOM**